

# GALERIA

"El jarrón da forma al vacío y la música al silencio". Georges Braque (1882-1963), pintor francés.

## Los aragoneses Biella Nuei miran a otras culturas en su nuevo disco, "Sol d'ibierno"

Con este álbum, el grupo de folk cierra la trilogía que empezó con "Las aves y las flores" y "Solombra". Además de los sonidos tradicionales de Aragón, la banda incluye ritmos e instrumentos magrebíes, latinos y africanos



Los componentes del grupo Biella Nuei junto a Daniel Ríos, a la izquierda, y Juan Arteche, arriba, a la derecha. JUAN CARLOS ARCOS

ZARAGOZA. "Sol d'ibierno" es mucho más que un disco. Tras el último álbum de Biella Nuei hay trece nuevas canciones que son fruto de años de investigación y de creación. "Desde el principio, Biella Nuei se plantea sus discos como un trabajo intenso. Hay que elegir los temas y después crear la luthería", explicó el director artístico Luis Miguel Bajén, quien detalló que en varias canciones se incluye un darbuka (elemento de percusión) y que para ello hubo que trabajar con los luthier, experimentar con el instrumento y, después, adaptarlo a todo el trabajo instrumental del grupo. Casi nada. De ahí que este álbum haya tardado tres años en estar en la calle. Con él, además, se cierra la trilogía que forman los discos "Las aves y las flores" y "Solombra".

Por eso ayer era un día de alegría para los miembros de la banda aragonesa, pero también para Juan Arteche, productor musical del disco, y Daniel Ríos, coordinador técnico del proyecto. Los dos han tenido una implicación directa e intensa. Con Arteche, Biella Nuei trabajó en una primera fase, y lo hizo en los estudios La Barranca, en Segovia. "Ha sido muy gratificante en todos los sen-

tidos porque nunca había trabajado con instrumentos como el chicotén o la gaita de boto", explicó Arteche. Por su parte, Delicias Discográficas, que ya suma su 67 edición discográfica, ya había colaborado con el grupo aragonés, pero especialmente en el Archivo de Tradición Oral. En esta ocasión, se han ofrecido a Biella Nuei los medios para editar el disco, mientras que la grabación se ha realizado en el Laboratorio de Sonido de Zaragoza.

En este trabajo musical, el gru-

po de folclore aragonés recibe con los brazos abiertos los ritmos de otras culturas como la andalusí o la latina. "Hay una mirada descarada al mundo magrebí, al fin y al cabo, Aragón fue el Al-Ándalus del Norte. Y también hay referencias a ritmos norteafricanos, o al mundo Iberoamericano, de ahí que haya son cubano, por ejemplo", dijo Luis Miguel Bajén. Hay un título significativo de la conexión de Aragón con África. Se trata de la canción "Sinhaya", que hace referencia a

la ciudad que yace bajo el paseo de la Independencia, que era capital de Al-Ándalus Norte y que se descubrió en 2003 con la remodelación de la calle.

Los trece temas del disco también obedecen a un sentimiento común, el de que otro mundo es posible. Y, aunque el propio título pueda provocar frío en tiempo de calor, dice Biella Nuei que "Sol d'ibierno" es una expresión metafórica. "Siempre hemos trabajado con distintos movimientos sociales. Y ahora que parece que to-

### FICHA



### "Sol d'ibierno".

Dirección artística: Luis Miguel Bajén. Producción musical: Juan Alberto Arteche. Coordinación técnica: Daniel Ríos. Producción ejecutiva: Carlos Villar. Arreglos: Luis Miguel Bajén y Biella Nuei. Luthiería: Gaitería Tremol, Sergio Solaz.

### DETALLES

■ **Temas.** "Tarantainas de la casa sin pared", "Te kambian los tiempos", "Pasapenas", "Manzanas marinas", "Sol d'ibierno", "Los chavos", "Despertadera", "Las manzanitas", "Pensando que amor no había", "María, tres colores", "Quiero recordar", "Sinhaya-¡Cógelo!" y "La tórtola radioactiva".

■ **Músicos.** Luis Miguel Bajén, Inma Carné, Jesús Fandos, Javier Villar, Cosntan Pradas, Toto Sobieski, Eduardo García, Rafael García, Nacho Estévez.

## La creación va ganando protagonismo a la tradición

Hay un pequeño punto de inflexión en este disco para Biella Nuei. La banda, que ha realizado durante años trabajos de investigación, grabación y edición del patrimonio oral, comienza a volcarse cada vez más en la creación. "Este disco tiene cincuenta por ciento de tradición y otro tanto de creación", reconocía Luis Miguel Bajén. Eso sí, toda la creatividad se sustenta en lo tradicional pero con nuevas fórmulas de grabación, arreglos...

Así, cada una de las áreas en que ha trabajado Biella Nuei va tomando cuerpo para ser independiente. Un ejemplo es la construcción de instrumentos musicales: chicotenes, dulzainas, pinfanos, gaitas de boto, etc., que se ha consolidado como una entidad propia: Gaitería Tremol.

"Teníamos un interés musical y creativo, pero al comenzar Biella Nuei, nos dimos cuenta de que el panorama de la música tradicional

estaba en pañales", añadió Bajén para justificar que hasta ahora no se volcaran tanto en la creación.

Motivados por su inquietud cultural, en este nuevo disco el grupo ha contado con artistas para ilustrar el cuadernillo de 40 páginas que acompaña el cd. Se trata de imágenes de fotógrafos y pintores como Ángel y Ricardo Duerto, Antonio Trulok, Diane McAndrew, Franchó Beltrán, Silvia Bautista o Jose Luis Acín. **E. G. M.**

do va mal y nada funciona, nosotros queríamos hacer un disco alegre, optimista y esperanzado, que diera pie a lo bueno de nuestra tierra", aseguró Bajén, quien añadió que cada tema es un guiño a quienes ayudan a que se pueda mirar el futuro de forma optimista. Así, la canción que abre el disco, "Tarantainas de la casa sin pared", es un homenaje al nuevo movimiento rural, a quienes vuelven al pueblo, impulsan un pequeño negocio y dan vida a las casas en ruinas. Y "Te kambian los tiempos" es un canto a la bicicleta. Este tema, además, ya tiene incluso video clip, que ha sido realizado por Nanuk y rodado en pleno centro de Zaragoza.

"Sol d'ibierno" ya está en la calle, pero lo mejor es que pronto Biella Nuei cantará y tocará sus temas en directo. Y, frente a los últimos tres años, en los que la banda ha ofrecido conciertos sobre todo fuera de Aragón, especialmente en Alemania, Francia e Italia, esta vez se moverán bastante por su tierra, comenzando el 1 de julio en Hjar. Y para septiembre, está previsto que el sello discográfico Resistencia lance el disco fuera de la Comunidad.

ELENA GRACIA